



MODELOS DE PAISAJES PATRIMONIALES

Estrategias de protección e intervención arquitectónica

Darío Álvarez Álvarez y Miguel Ángel de la Iglesia Santamaría coord.

MODELOS DE PAISAJES PATRIMONIALES

Estrategias de protección e intervención arquitectónica

Coordinadores: Darío Álvarez Álvarez, Miguel Ángel de la Iglesia Santamaría

Entendemos por paisajes patrimoniales aquellos paisajes que conservan restos valiosos materiales del pasado en sus diferentes épocas, reflejando el paso del tiempo a través de las mismas, construyendo complejos palimpsestos de la memoria del hombre, recuperados en el presente para su mantenimiento, difusión e investigación en el futuro. Estos paisajes patrimoniales, de diferentes épocas, plantean problemas diversos en sus procesos de protección e intervención arquitectónica. Este libro propone una recopilación crítica de diferentes casos de estudio y diferentes modos de enfrentarse al problema desde la arquitectura, eligiendo ejemplos desarrollados por el GIR LAB/PAP y sus investigadores, así como por aquellos especialistas que han colaborado en algún momento en el desarrollo de proyectos o contratos de investigaciones, seminarios, cursos, workshops internacionales.

El libro se publica como resultado de la investigación llevada a cabo como parte del Proyecto "Estrategias de protección de la memoria material en paisajes patrimoniales de Castilla y León: modelos de intervención y redes de difusión", VA320U14, de la Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León. Pretende ser una herramienta útil para estudiosos, investigadores, estudiantes y profesionales que se acerquen al tema del patrimonio en general y a los paisajes patrimoniales en particular.

Autores

Pedro Alarcão

Darío Álvarez Álvarez

Miguel Ángel Aníbarro Rodríguez

Juan Carlos Arnuncio Pastor

Cristina Casadei

Francesco Cellini

Sagrario Fernández Raga

Nieves Fernández Villalobos

Luigi Franciosini

Miguel Ángel de la Iglesia Santamaría

Mercedes Linares Gómez del Pulgar

Laura Pujja

Carlos Rodríguez Fernández

Ramón Rodríguez Llera

Leonardo Tamargo Niebla

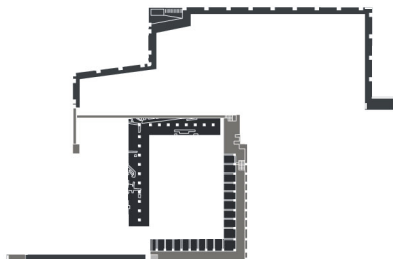
Antonio Tejedor Cabrera,

Maria Turchino

Francesc Tuset

Giuliano Volpe

Flavia Zelli



Modelos de Paisajes Patrimoniales. Estrategias de protección e intervención arquitectónica / Darío Álvarez y Miguel Ángel de la Iglesia, coord.
- Valladolid: LAB/PAP. Laboratorio de Paisaje Arquitectónico, Patrimonial y Cultural / Departamento de Teoría de la Arquitectura y Proyectos Arquitectónicos, Universidad de Valladolid, 2017

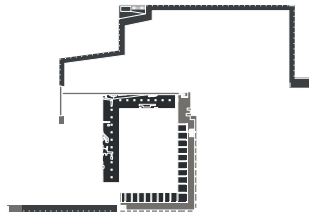
208 p.: il.; 22 cm.

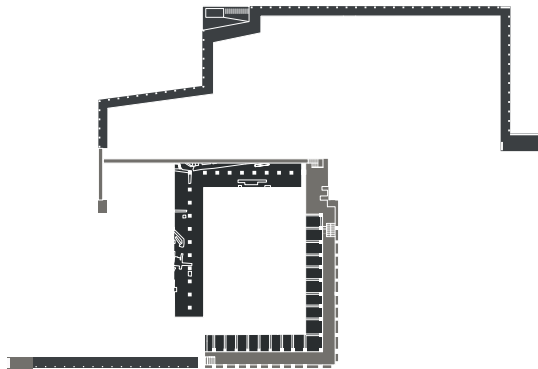
ISBN: 978-84-697-6676-7

Arquitectura - Patrimonio - Paisaje

MODELOS DE PAISAJES PATRIMONIALES

Estrategias de protección e intervención arquitectónica





LAB/PAP. Esquema conceptual de la intervención arquitectónica en el Foro romano del Yacimiento Arqueológico de Tiermes, Soria

MODELOS DE PAISAJES PATRIMONIALES

Estrategias de protección e intervención arquitectónica

Financiado con el Proyecto de Investigación *Estrategias de protección de la memoria material en paisajes patrimoniales de Castilla y León: modelos de intervención y redes de difusión*. VA320U14. Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León.

Fotografía de cubierta: Paulo Paiva Fonseca

© LAB/PAP. Darío Álvarez Álvarez y Miguel Ángel de la Iglesia Santamaría

ISBN: 978-84-697-6676-7
Depósito Legal: VA 817-2017

Editan: LAB/PAP. Laboratorio de Paisaje Arquitectónico, Patrimonial y Cultural, y Departamento de Teoría de la Arquitectura y Proyectos Arquitectónicos, Universidad de Valladolid

Colaboran: Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León; Fundación Parque Científico Universidad de Valladolid

Diseño y maquetación: LAB/PAP
Imprime: Gráficas Gutiérrez Martín. Valladolid

No está permitida la reproducción total o parcial de este libro, ni su tratamiento informático, ni la transmisión de ninguna forma o por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, por fotocopia, por registro u otros métodos, ni su préstamo, alquiler o cualquier otra forma de cesión de uso del ejemplar, sin el permiso previo y por escrito de los titulares del Copyright.

MODELOS DE PAISAJES PATRIMONIALES

Estrategias de protección e intervención arquitectónica

Coord.
Darío Álvarez Álvarez
Miguel Ángel de la Iglesia Santamaría

Financiado con el Proyecto de Investigación VA320U14
Consejería de Educación
Junta de Castilla y León

Editan

 **LABIPIAIPi**



Universidad de Valladolid
Dpto. de Teoría de la Arquitectura
y Proyectos Arquitectónicos

Colaboran



**Junta de
Castilla y León**



El verdadero viaje se hace en la memoria.
Marcel Proust

Paisajes patrimoniales son aquellos paisajes que conservan restos valiosos materiales del pasado cultural del hombre en sus diferentes épocas, reflejando el paso del tiempo a través de las mismas, construyendo complejos palimpsestos de la memoria, recuperados en el presente, mediante la investigación y la intervención, para su mantenimiento y difusión en el futuro. La peculiaridad y complejidad de estos paisajes patrimoniales, procedentes de diferentes épocas, hace que se planteen problemas y estrategias diversas en sus procesos de protección, recuperación e intervención arquitectónica.

Este libro propone una recopilación crítica de diferentes casos de estudio y diferentes modos de enfrentarse al problema desde la arquitectura, eligiendo ejemplos estudiados y desarrollados por el LAB/PAP, *Laboratorio de Paisaje Arquitectónico, Patrimonial y Cultural*, Grupo de Investigación Reconocido de la Universidad de Valladolid y sus investigadores, así como por aquellos otros investigadores y especialistas que han colaborado en algún momento en el desarrollo de proyectos de investigación, seminarios, cursos o workshops internacionales sobre el tema.

El libro se publica como parte del resultado de la investigación llevada a cabo en el Proyecto *Estrategias de protección de la memoria material en paisajes patrimoniales de Castilla y León: modelos de intervención y redes de difusión*, VA320U14, de la Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León, y pretende ser una herramienta útil para estudiosos, investigadores, estudiantes y profesionales que se acerquen al fascinante tema del patrimonio en general y al de los paisajes patrimoniales en particular.

El libro se centra en una primera parte en casos específicos de Castilla y León, para luego pasar a otros de nuestro entorno más inmediato en España, Portugal e Italia, procurando ofrecer así un panorama que permita tener una visión de una cierta amplitud sobre el estado de la cuestión. Se recogen y estudian propuestas, planes directores, proyectos, concursos, consultas internacionales (como la de la Vía de los Foros Imperiales de Roma), así como trabajos en fase de desarrollo, para concluir con una selección de trabajos de estudiantes de arquitectura realizados en workshops internacionales organizados por el LAB/PAP. Los casos elegidos reúnen todos unos criterios de calidad y de rigor a la hora de enfrentarse al estudio y a la intervención en los diferentes paisajes patrimoniales.

Agradecemos a todos los investigadores del grupo y a los investigadores colaboradores la importante tarea llevada a cabo para editar este libro, así como a los organismos e instituciones que lo han hecho posible.

Darío Álvarez Álvarez y Miguel Ángel de la Iglesia Santamaría

INDICE

<i>Modelos de paisajes patrimoniales en Castilla y León. Herramientas de proyecto arquitectónico</i> Darío Álvarez Álvarez y Miguel Ángel de la Iglesia Santamaría	8
<i>Plan Integral del Paisaje Arqueológico de Clunia</i> Darío Álvarez Álvarez, Miguel Ángel de la Iglesia Santamaría y Francesc Tuset	28
<i>Rovina e paesaggio archeologico. Il restauro del Teatro Romano di Clunia</i> Flavia Zelli	38
<i>Tiermes: Paisaje, representación y proyecto</i> Carlos Rodríguez Fernández	46
<i>Paisajes patrimoniales e infraestructuras. Sistemas de coexistencia</i> Sagrario Fernández Raga	54
<i>Dos villas romanas en el paisaje de Castilla y León</i> Leonardo Tamargo Niebla	62
<i>Sistemi territoriali di patrimoni materiali e immateriali. Due progetti in Castilla y León</i> Laura Pujja	68
<i>Paisajes patrimoniales: diseño, información e identidad</i> Nieves Fernández Villalobos	76
<i>Cuatro intervenciones en paisajes patrimoniales</i> Juan Carlos Arnuncio Pastor	84
<i>Centros de visitantes en paisajes patrimoniales</i> Antonio Tejedor Cabrera y Mercedes Linares Gómez del Pulgar	96
<i>Aranjuez. Plan de gestión del paisaje cultural</i> Miguel Ángel Aníbarro Rodríguez	106
<i>Construir na ruína. Circunstância e programa</i> Pedro Alarcão	118
<i>Progetto per la riqualificazione del Mausoleo di Augusto e di Piazza Augusto Imperatore</i> Francesco Cellini	130
<i>Progetto per la Via dei Fori Imperiali di Roma</i> Luigi Franciosini	140
<i>Proyecto para la Via de los Foros Imperiales de Roma</i> LAB/PAP	152
<i>Progettare nel paesaggio archeologico</i> Cristina Casadei	164
<i>Villa de Faragola</i> Luigi Franciosini, Giuliano Volpe y Maria Turchiano	176
<i>Un paisaje patrimonial moderno. El conjunto arquitectónico de Pampulha</i> Ramón Rodríguez Llera	182
<i>Workshops Internacionales. Proyectos de estudiantes de arquitectura</i> LAB/PAP	190
<i>Nota biográfica de los autores</i>	206

DOS VILLAS ROMANAS EN EL PAISAJE DE CASTILLA Y LEÓN

Leonardo Tamargo Niebla

Ya han transcurrido más de veinte años desde que se redactara y ejecutara el proyecto de acondicionamiento de la Villa Romana de Santa Cruz en Baños de Valdearados -Burgos, 1995. Con la perspectiva que da el tiempo y la experiencia acumulada en estos años, el Laboratorio de Paisaje Arquitectónico, Patrimonial y Cultural -LAB/PAP- se ha enfrentado, recientemente, a un encargo similar: el proyecto de adecuación de la Villa Romana de "El Vergel" en San Pedro del Arroyo -Ávila, 2014-17. El análisis de las semejanzas y diferencias entre ambos proyectos nos permite ahondar en la evolución de la sensibilidad y de los intereses disciplinares del grupo.

Los paralelismos entre la Villa Romana de Santa Cruz y la Villa Romana de "El Vergel" son evidentes. En primer lugar, ambas son villas romanas de grandes dimensiones, datadas entre los siglos III-V d.C. y situadas en la región de Castilla y León. Las dos presentan restos murarios y cuentan además con mosaicos romanos de gran valor patrimonial cuya conservación debe asegurarse. Por otro lado, la naturaleza de los encargos para la intervención en estas villas también es semejante: una o varias administraciones públicas plantean su adecuación para poder recibir visitantes, incluyendo la construcción de pabellones para la protección de los mosaicos -que se conservan in situ- y contando para ello con un presupuesto modesto.

En consecuencia, la estrategia arquitectónica en relación a cuestiones generales como la escala, la organización o el tipo estructural es semejante en ambos proyectos. Se decide, por ejemplo, fragmentar el volumen construido en varios pabellones de pequeño tamaño, en lugar de cubrir todo el conjunto con un único volumen abarcante. Además, estos pabellones se construyen con sistemas porticados ligeros y se articulan entre sí a través de pasarelas y plataformas.

Paradójicamente, estas semejanzas no hacen más que acentuar las diferencias latentes en la concepción de ambos pro-

yectos que -precisamente por estar sometidos a unas mismas condiciones de partida- resultan especialmente apropiados para el análisis comparativo que aquí se pretende realizar.

VILLA ROMANA DE SANTA CRUZ, BAÑOS DE VALDEARADOS

En la Villa Romana de Santa Cruz, la intervención original incluye la construcción de tres pabellones de visita, dos pasarelas, una caseta de control y una serie de plataformas y senderos de acceso. Una segunda intervención -realizada en 2014 tras el robo en 2011 de un fragmento del mosaico de Baco-, incluye la mejora de la protección de la villa y un nuevo diseño para el aparcamiento y la zona de llegada, con un elemento alusivo a la villa de grandes dimensiones realizado en acero corten, un pavimento de hormigón continuo que facilita la accesibilidad y el acondicionamiento del entorno de los pabellones mediante taludes perfilados. En esta segunda intervención también se lleva a cabo la ampliación del pabellón delantero para albergar un espacio de recepción, información y vigilancia, así como una instalación, en el interior del segundo pabellón, que reproduce parcialmente la decoración de la estancia de Baco mediante lonas serigrafadas.

El proyecto obedece de manera ortodoxa al principio de reversibilidad de la intervención moderna sobre la ruina, primando la construcción en seco y los materiales ligeros. Cada pabellón cuenta con una estructura porticada, un cerramiento permeable y una cubierta inclinada a un agua, todo ello construido en madera.

Los tres pabellones reflejan abiertamente su condición de cobijo; de envolvente protectora para la conservación y visita de los mosaicos romanos. Construir esta protección es -además del requerimiento fundamental del encargo- el argumento principal del proyecto; la construcción se entiende simultáneamente como medio y como discurso. La condición tectónica de los pabellones nos trae a la memoria la

“Cabaña del Caribe” descrita por Gottfried Semper a mediados del siglo XIX. Esta cabaña “primitiva” está constituida, según Semper, por cuatro elementos: el hogar, el suelo, el entramado/cubierta y el cerramiento. En los pabellones de la Villa de Santa Cruz, el entramado/cubierta y el cerramiento se expresan con nitidez, el suelo está representado por la propia ruina romana y el hogar es sustituido por el mosaico que, al igual que aquel, suscita a su alrededor la reunión social y debe ser protegido por el resto de los elementos.

Insertos en el paisaje, los pabellones destacan por su forma arquetípica y su austeridad material, evocando así lo vernáculo, lo temporal y lo auxiliar. La nitidez de su imagen exterior resulta, por tanto, fundamental para la comprensión del proyecto. El interior de los pabellones, sin embargo, no presenta un contorno nítido. Por el contrario, el espacio fluye a través de la celosía, de la separación entre ésta y la cubierta, de la conexión entre pabellones... Además, aparecen algunos elementos de transición interior-exterior, como las pasarelas o los pequeños pórticos de acceso. En otras palabras, no existe una verdadera discontinuidad entre interior y exterior. Al igual que en la “Cabaña del Caribe”, el objetivo aquí no es delimitar el espacio per se, sino proteger un determinado objeto -ya sea el hogar o el mosaico- mediante elementos tectónicos básicos.

VILLA ROMANA DE EL VERGEL, SAN PEDRO DEL ARROYO

En la Villa Romana de “El Vergel”, la intervención consiste en la construcción de una pasarela, varios pabellones de visita, plataformas y caminos de acceso y un vallado perimetral para el conjunto del yacimiento. Además, el proyecto debe prever su construcción por fases. Ante esta perspectiva, y con la experiencia acumulada a lo largo de dos décadas, se adopta la decisión de primar la facilidad de mantenimiento y la solidez constructiva frente a la ligereza de los materiales, sin renunciar por ello a la reversibilidad. Así, se opta por el hormigón armado prefabricado para la pasarela y los basamentos de los pabellones, el acero estructural para los pórticos y cubiertas, y una combinación de U-glass y chapa perforada para los cerramientos.

A diferencia de la Villa de Santa Cruz, en “El Vergel” los pabellones no sólo protegen y cobijan los restos arqueológicos; también “completan” la ruina. Aquí, la construcción se

entiende como un medio al servicio del espacio -que pasa a ocupar una posición central en el discurso. Si bien el requerimiento fundamental del encargo sigue siendo la protección de los mosaicos, el argumento principal del proyecto es otro: “recuperar” el espacio de las estancias. Para ello, se construye una doble fachada -una hoja interior de U-glass y una hoja exterior de chapa micro-perforada separadas por una pasarela de mantenimiento- que reproduce las caras interior y exterior del antiguo muro romano, así como su espesor original -de aproximadamente 60cm. Este “muro hueco” se asienta sobre la trinchera del muro original saqueado, al contrario de lo que ocurre en la Villa de Santa Cruz, donde los cimientos de los pabellones modernos envuelven la ruina manteniéndose siempre al exterior de los restos murarios.

Por otro lado, en “El Vergel” se construye un vallado perimetral de chapa micro-perforada que delimita el yacimiento, produciendo una mayor introspección frente al paisaje. La imagen exterior de los pabellones se subordina a la formalización de los espacios interiores y, en consecuencia, es más abstracta y neutra. Estos interiores están delimitados por un cerramiento vertical de U-glass, un falso techo de chapa micro-perforada y un suelo en dos niveles -el de los mosaicos romanos y el de la pasarela de hormigón. En este caso, la pasarela atraviesa la envolvente de los pabellones mediante incisiones puntuales, que los conectan con el exterior sin disolver sus límites. Por último, la luz difusa y la abstracción formal de estos espacios permiten establecer una distancia crítica entre la estancia moderna y la estancia original romana, al tiempo que invitan al visitante a experimentar estos fragmentos de la villa como lo que realmente fueron: habitaciones interiores.

CONCLUSIONES

En definitiva, los proyectos para las villas romanas de Santa Cruz y “El Vergel” representan a la perfección dos énfasis distintos y complementarios en el contexto de la intervención sobre el patrimonio: el énfasis en la protección de la ruina y el énfasis en la recuperación del espacio, respectivamente. Por otro lado, ambos proyectos establecen un diálogo en el tiempo y en el espacio que ayuda a vertebrar una larga -y consolidada- trayectoria arquitectónica.

PROTECCIÓN DE LA VILLA ROMANA DE SANTA CRUZ

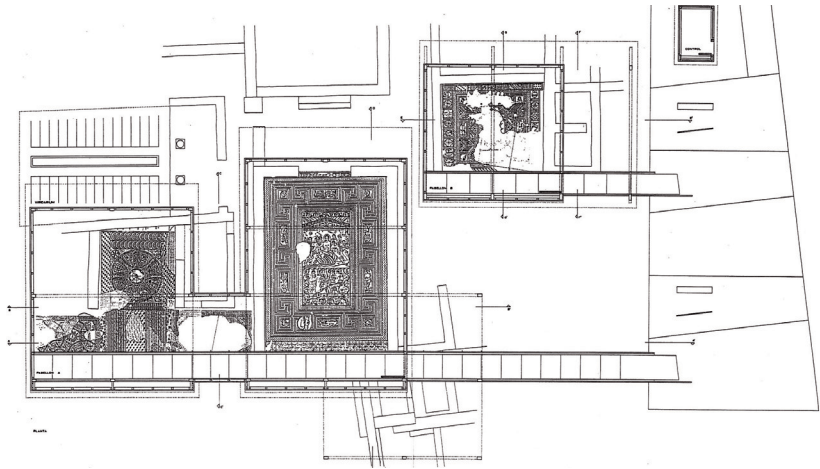
Baños de Valdearados, Burgos

Junta de Castilla y León 1995 / 2013

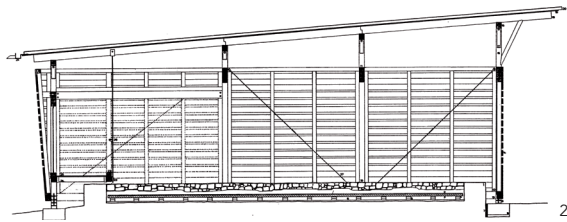
1995: Darío Álvarez, Josefina González y Miguel Ángel de la Iglesia

2013: LAB/PAP. Darío Álvarez, Miguel Ángel de la Iglesia, Sagrario Fernández, Carlos Rodríguez, Flavia Zelli; Salvador Mata, Myriam Vizcaino

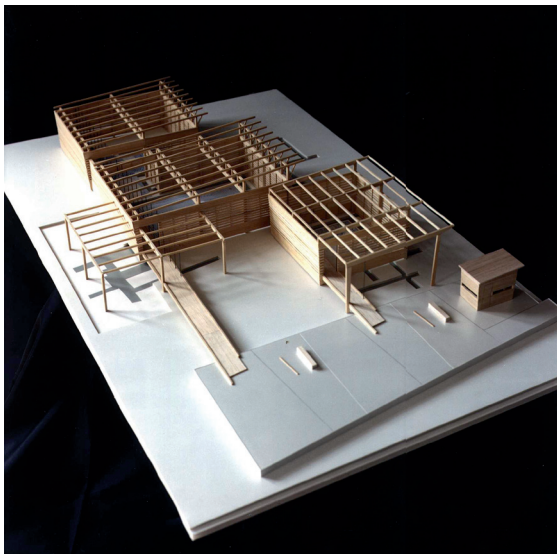
1. Planta del proyecto inicial.
2. Sección del pabellón del mosaico de Baco.
3. Maqueta del proyecto inicial.
4. Vista general de los pabellones.
5. Interior del pabellón del mosaico de Baco.



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

6. Intervención 2013. Aparcamiento con elemento visual.
7. Acceso a la villa desde el aparcamiento.
8. Vista general de los pabellones.
9. Interior del Pabellón de Recepción.
10. Detalle del exterior del Pabellón de Recepción.

PROTECCIÓN DE LA VILLA ROMANA DE EL VERGEL

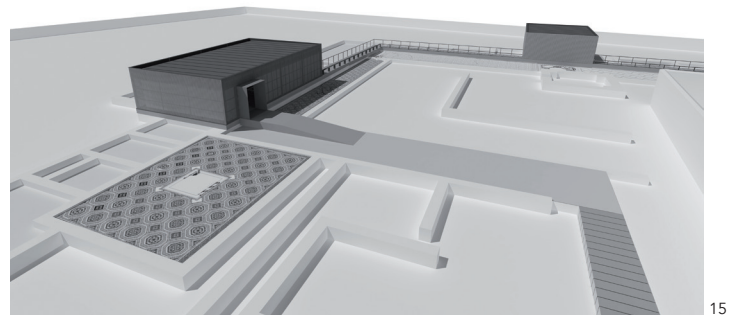
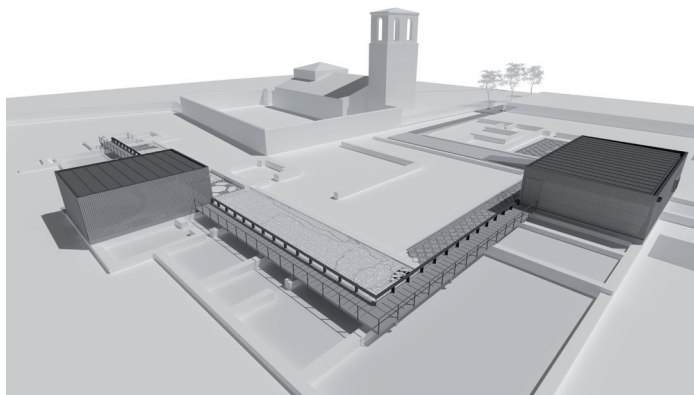
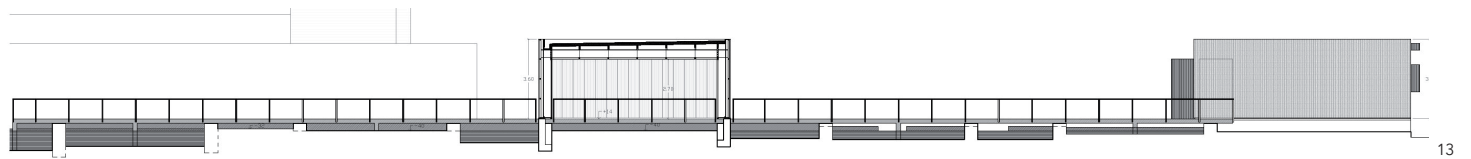
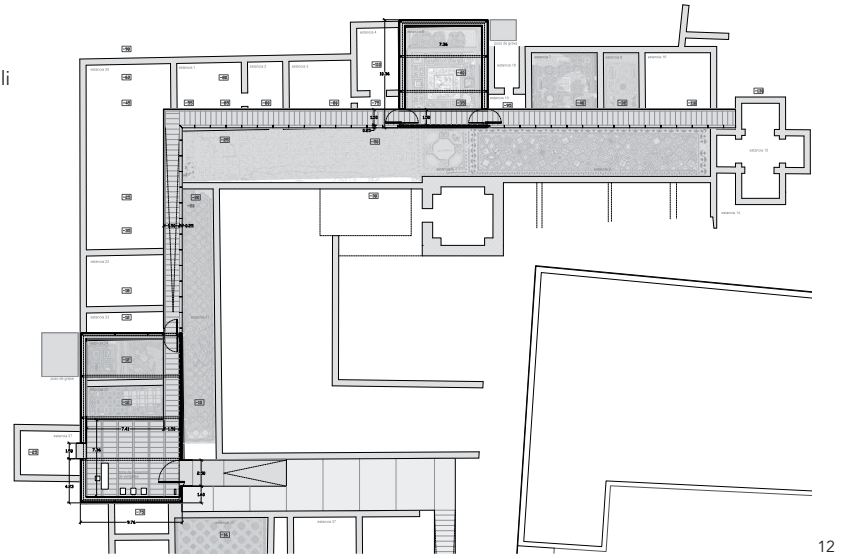
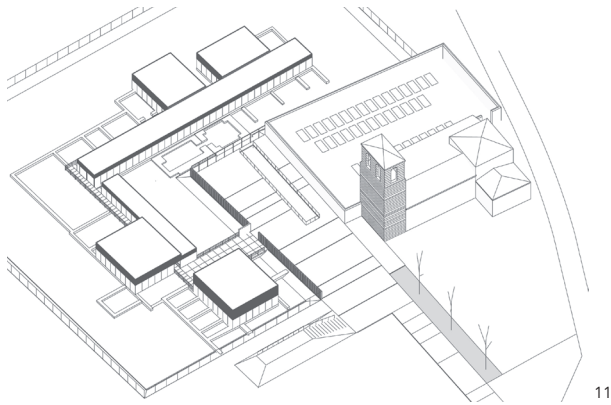
San Pedro del Arroyo, Ávila

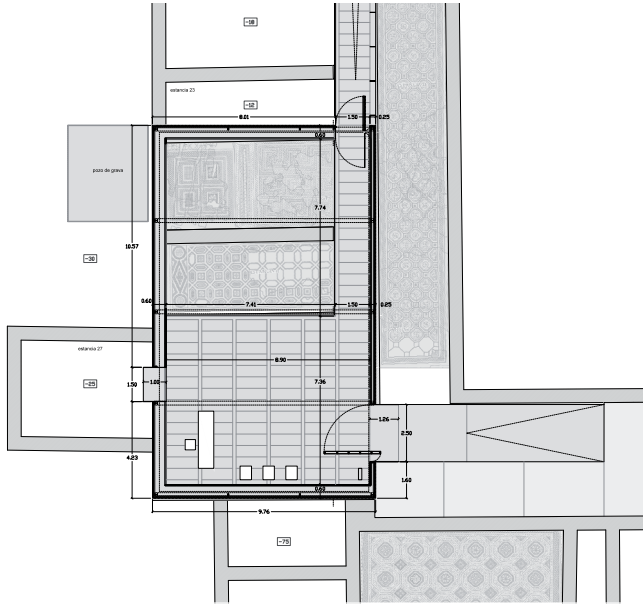
Junta de Castilla y León / Diputación de Ávila, 2017

LAB/PAP. Darío Álvarez, Miguel Ángel de la Iglesia

Sagrario Fernández, Carlos Rodríguez, Leonardo Tamargo, Flavia Zelli

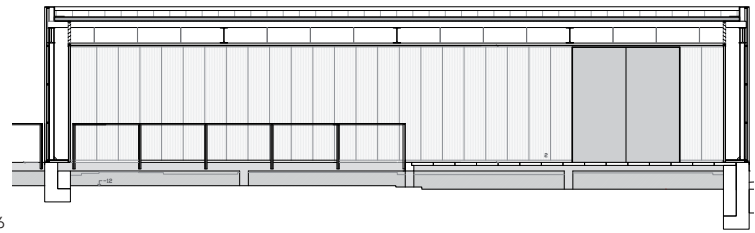
Arqueología: Foramen



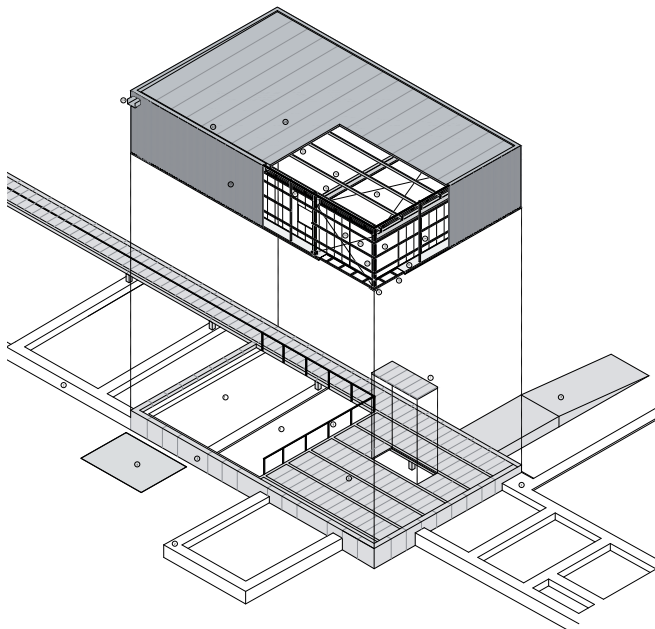


16

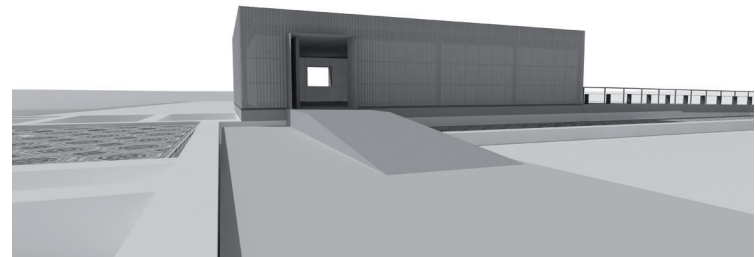
11. Propuesta general de la protección de la villa romana, con el sistema de pasarelas y pabellones, a desarrollar en fases.
12. Planta de la primera fase, con el sistema de pasarelas y los dos primeros pabellones: Pabellón de Recepción y Pabellón del mosaico de Meleagro.
13. Sección general con los dos pabellones.
14. Vista general con los dos pabellones, al fondo la iglesia y el cementerio, debajo de los cuales se extiende la villa romana.
15. Vista general de los dos pabellones.
16. Pabellón de Recepción. Planta con el sistema de pasarelas.
17. Pabellón de Recepción. Sistema constructivo.
18. Pabellón de Recepción. Sección.
19. Pabellón de Recepción. Vista del acceso.
20. Pabellón de Recepción. Vista del espacio interior con los mosaicos.



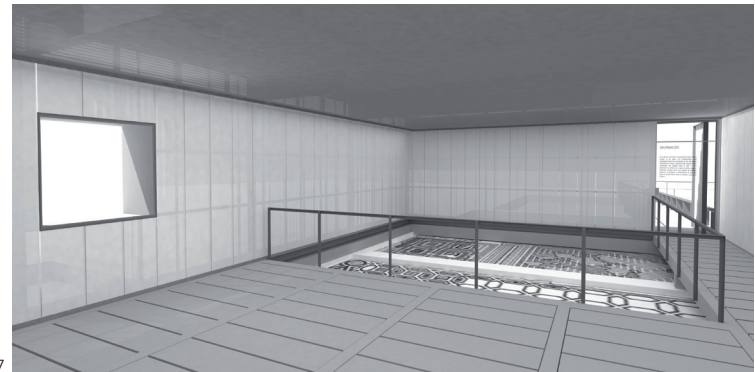
18



17



19



20